




CERVA 01080192 WIGEON

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon/elastane, nitrile coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 11 in shortened length for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

		
read the user instruction	Identification of the manufacturer	conformity marking
3121A – protection levels EN388:2016		
Abrasion resistance: 3 (1-4)		
Cut resistance: 1 (1-5)		
Tear resistance: 2 (1-4)		
Puncture resistance: 1 (1-4)		
TDM cut resistance: A (A-F)		
dexterity: 5		
01080192 WIGEON - article size production date(year)		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.




Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pesë gishta për qepje me thurje najloni / elastan, shtresë nitrili me në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 6 – 11, te shkurtura për përdorime të veçanta. Dorezat përmbushin rregullat e Rregulorës (BE) 2016/425 dhe standardet EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

Përdorimi: Doreza janë të dizenuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazinë, industrinë e lehtë, etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

		
Piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli i përputhshmëritë
3121A – Nivel i mbrojtjes EN388:2016		
Resistenca ndaj Konsumit 3 (1-4)		
Resistenca ndaj Prejjes 1 (1-5)		
Resistenca ndaj Grijses 2 (1-4)		
Resistenca ndaj Shpimit 1 (1-4)		
Resistenca e prerjes TDM: A (A-F)		
Zhdërvijueshmëri: 5		

01080192 WIGEON – Artikulli Masa Data e prodhimit(viti)
Mërmblajtja dhe përdorimi i dorezës.Mbrori dorezat nga rreketisha. Mos i ekspozoni tek sulcimet organike ose avujt e tije, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojeni me furce nga papasteritë dhe lereni te thathen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekzistion një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Për shkak të çmpehjes së teht janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatet e saktë të referencës. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllëmbes së dorezës. Përdorimi gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para qdo përdorimi. Mos përdorni kurorë doreza te grisura, ngutuesora ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acanin të lëkurës dhe reaksionet alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejategjiesha ne rrah tëshhtë 5 vjet nga data e prodhimit, kur largen në kushte të përshatshme.




Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU ELÇÖKLER

Tasvir: Əlin ovuc və barmaq hissəsində nitril-örtüklü neylon/elastandan toxunmuş bəşbarmaqı tikilmiş qoruyucu əlcəklər. Əlcəklər (AB) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırılıb, üçün 6-11 arası qisaldılmış uzunluqlu ölçüləri mövcuddur. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kategoriyası I.
İstifadə qaydaları: Əlcəklər, əsasən yüksək dəqiqlik texnika, maşın avadanlığı, anbar, yüngül sənaye və bu kimi digər sahələrdə aparılan qurğ işlərində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

		
İstifadə Baladəcı Oxunmalı	Yüngünlük İşarəsi	Mekanik Risk Piktogramı
3121A – qoruma səviyyələri EN388:2016		
Kəsilməyə qarşı davamlılıq: 3 (1-4)		
Kesilməyə qarşı davamlılıq: 1 (1-5)		
Çirilməyə qarşı davamlılıq: 2 (1-4)		
Deşilməyə qarşı davamlılıq: 1 (1-4)		
TDM kəsilmə müqavimət: A (A-F)		
Xüsusiyyətləri: 5		
01080192 WIGEON - tanıtım	Əlcəklərin ölçüsü	

İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirləndirən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyavi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illşəkər arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Uğucun kütəlməsini nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sərhədlərini qeyd et (6.2), buraile bəle TDM ölçü ölçüçüsü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sındırı (6.3) isə məhsuldarlığın ilik qətişdiriciləri. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilib. Həmşə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkmis və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmaldır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərhlərdə saxlandığıda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.




Al tipu testdişi səferlikatı bu orqan tərəfindən verilmirdi: Mo. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uygunluq bəyannamamızı www.cerva.com/conformity.htm internet saydında əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста, безшевни, материал найлон / еластан, с нитрилно покритие и дланта и пръстите. Достъпни в размер 6-11, в оскъен вариант за специални приложения. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и стандарти EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складаво дейност, леката индустрия.

Особености и маркировки:

		
Прочетете Инструкциите	идентификация на производителя	маркировка за съответствие със стандарт
3121A – нива на защита по стандарт EN388:2016		
Устойчивост към протриване: 3 (1-4)		
Устойчивост към разрез: 1 (1-5)		
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)		
Устойчивост към перфорация: 1 (1-4)		
TDM съпротивление на среза: A (A-F)		
Чувствителност: 5		

01080192 WIGEON – артикул размер дата на производство (година)
Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от изпичания на топлина, да не се използват на органични разтворители и токсиче изпарения, смазки, мазици, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мекка четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Поради износването на ножа резултатите от изпитанията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте поддържащ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никогa не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, чиста среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.




EC Сертификатът за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Opis: Bezševné pletené rukavice, materiál nylon/elastan s nánosom nitrilu na dlaní a prstoch. Jsou dodávány ve velikostech 6-11 s důkladnou úpravou pro speciální použití. Rukavice vyhovují nařízení (EU) 2016/425 a normám EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.
Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

		
piktogram informace	identifikace výrobce	piktogram mechanická rizika
3121A - Stupně ochrany EN388:2016 - číslo normy rok vydání		
Stupeň ochrany proti odtěru: 3 (1-4)		
Stupeň ochrany proti pořezání čepeli: 1 (1-5)		
Stupeň ochrany proti poškrábání thráni: 2 (1-4)		
Stupeň ochrany proti propichnutí: 1 (1-4)		
Odolnost řezu TDM: A (A-F)		
Úchopová schopnost: třída 5		

01080192 WIGEON - typ rukavice velikost datum výroby (rok)
Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávaním teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití ručně nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepelí jsou výsledky zkoušek odolnosti proti profezu kruhových ostřím (6.2) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správně veličností a před každým použitím kontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodluž, zvětšide nebo jinak poškozené rukavice. U otřivých ošoušek není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém vřku. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vlnodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.




Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünffinger Schutzhandschuh aus nahtlos gestricktem Nylon / Elasthan Trägematerial mit Nitril-Beschichtung auf der Handfläche und den Fingern. Verfügbare Größen: 6-11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Die Handschuhe erfüllen der Verordnung (EU) 2016/425 und die Normen EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Diese Schutzhandschuhe dienen dem Schutz der Hände gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem bei feinen Tätigkeiten an Maschinen, in Lagerhallen, Industrie usw.

Merkmale und Markierung:

		
lesen Sie Benutzeranweisung symbol	Identifikation des Herstellers	mechanische Gefahren
3121A - Schutzstufen EN388:2016		
Abriss resistance: 3 (1-4)		
Schnittfestigkeit: 1 (1-5)		
Reißfestigkeit: 2 (1-4)		
Durchschrittfestigkeit: 1 (1-4)		
TDM Schnittwiderstand: A (A-F)		
Geschicklichkeit: 5		

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016

CE

01080192 WIGEON - Produktbezeichnung Größe
Produktionsdatum (Jahr)
Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierstoffen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Entfernen Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschus. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verformte oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.




Die EU-Type-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingeret, sømløst handske af strikket nylon / elastan, med nitril-belægning på i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6 – 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og standarderne EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.
Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og marking:

		
LæsBruger-vejledningen	Identifikation af producenten	Mekanisk-symbol
3121A - test-resultater iht. EN388:2016		
Slidstyrke: 3 (1-4)		
Gennemskæring: 1 (1-5)		
Turvinding: 2 (1-4)		
Stikmodstand: 1 (1-4)		
TDM cut modstand: A (A-F)		
Fingertøling 5		

01080192 WIGEON - Varenr. str. produktionsår
Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindeler. På grund af bladet slid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2), er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3), er den opnåede referenceresultat. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolge forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede firma no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.




Prodcent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjelõus: Õmblusteta elastane rändmassiga nailon / elastaan sõrmkindad, peopesa ja sõrmel nitriliumulmist. Saadaval suuruses 6 – 11, lühema rändmassiga. Kindad vastavad määrusele (EU) 2016/425 ja standarditele EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isikukaitsesvahend II kategoorias.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peennõuhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal.

Funktsioonid ja märgistused:

		
Piktogramm Information	tootja kaubamärk	EN388 föösiuste ja mehaaniliste ohtude eest
3121A – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:2016		
Abrasiivne vastupidavus: 3 (1-4)		
Lõikekindlus: 1 (1-5)		
Rebenenis kindus: 2 (1-4)		
Tõrkekindlus: 1 (1-4)		
TDM takistus: A (A-F)		
Kinda kasutusmugavus 5		

01080192 WIGEON – artikell suurus tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsesse kuumasse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ainetega enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kindaid ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäirust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Präpara a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém paktu, Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vlnodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en nylon / elastano con recubrimiento de nitrilo en palmas y dedos. Disponibles en tamaños 6 a 11 con longitud para usos especiales. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y las normas EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. Equipo de Protección Individual de categoría II.

CERVA 01080192 WIGEON

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti bezvīļu piecu pirkstu neilons / elastāns aizsargcimdi, nītrila pārkļāums uz plaukstas uz pirkstiem. Pieejamie izmēri: 6-11 saīsinātos garumos īpašiem gādijumiem. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un standartiem EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorijā.

Izmantošana: Cimdi modelēti, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši inženierijā, mehānikā, noliktavās, vieglajā rūpniecībā u.c.

Markējums:

			
izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	atbilstības marķējums	mehāniskā riska pictogramma

3121A – aizsardzības līmeņi **EN 388:2016**

izturība pret nobrāzumiem:	3 (1-4)
izturība pret iegriezumiem:	1 (1-5)
izturība pret pīsumiem:	2 (1-4)
izturība pret caurduršanu:	1 (1-4)
TDM samazināt pretestību:	A (A-F)
veiklība	5

01080192 WIGEON - artikuls izmērs ražošanas datums (gads)

Apkopo un lietošana: Sargāt cimdus no atklātā karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerālāļu un ūdens iedarbībai. Lielākos netīrumus notīriet ar birsti un pēc lietošanas ļaujiet cimdām izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamāšīnā vai ķīmiskā tīrīt.

Bridinājums: Neizmantojiet cimdus gādijumā, ja pastāv mijiedarības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apalu asmeņi (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu testā TDM (6.3.) ir reālus izpildes rezultāts. Norādītais aizsardzības līmeņu attiecās tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvoklī. Nekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Arhaiskiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoties no tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma, piemērotos apstākļos.

ES tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizānske, Slovākia. Atbilstības paziņojums publicēts šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Omschrijving: Vijf vingers naadloze handschoenen gebreid van nylon / elasthan met nitril coating op de handpalm en vingers. Beschikbare maten 6 - 11 in verkorte lengtes voor speciale toepassingen. De handschoenen voldoen aan de Verordening (EU) 2016/425 en de normen EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

gebruik: Handschoenen zijn ontworpen voor handscherming tegen mechanische gevaren in droge omstandigheden, vooral in fijne Engineering, machines, magazijnen, lichte industrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
informatie pictogram	identificatie van de producent	conformiteit marking CE	pictogram voor mechanische risico's

3121A - beschermingsniveau **EN388:2016** - normering

Slijtvastheid:	3 (1-4)
Slijtweerstand:	1 (1-5)
Scheursterkte:	2 (1-4)
Perforatieweerstand:	1 (1-4)
TDM slijtweerstand:	A (A-F)
Precisie:	5

01080192 WIGEON - artikel grootte productiedatum(jaar)

Onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en de dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen vrij droog bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet in de wasmachine worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstremgeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge meesveemoeidheid, de resultaten van de circulaire slijtweerstandstest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM slijtweerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen zijn in de originele verpakking of in een plastic hoes om te worden vervoerd, is het noodzakelijk om ze op te slaan in een droge, koele omstandigheden en uit de buurt van direct zonlicht. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

UI type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: 5-fingers sømløse strikkede nylon / elastan handsker med et lag nitril på håndflatene og fingrene. De leveres i størrelsene 6-11 med en lengde som er tilpasset spesialbruk. Hanskene tilfredsstiller Forordning EU-förordning 2016/425 och standarderna EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Håndtering av materialer under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, fint monteringsarbeid, bruk i alle industribransjer.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	sansvar	Ikona for mekanisk fare

3121A – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer

Sliitasjebestandighet:	3 (1-4)
Skjærefasthet:	1 (1-5)
Rivestyrke:	2 (1-4)
Stikkstyrke:	1 (1-4)
TDM kuttmotstand:	A (A-F)
Smidighet	5

01080192 WIGEON – artikkel Størrelse produksjonsdato (år)

EN388:2016 - standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot værmøstring, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - 6.3.) er referansetestresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hanskene i riktig størrelse og sjekk hanskenses tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hanskere. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjernet mot direkte sollys. Hullevelevid er 5 år fra produksjonsdatoen under egne de forhold.

EU-Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) REKAWICE OCHRONNE PIECIOPALCOWE

Opis: Rekawice ochronne bezszwowe z pięciami palcami, wykonane z nylonu / elastanu, pokryte warstwą nitrylu w części chwytniej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rekawice spełniają rozporządzenie (UE) 2016/425 i normy EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacie	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

3121A - Stopnie ochrony **EN388:2016** - numer normy rok wydania

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)
Stopień ochrony przeciw rozdzieru:	2 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1 (1-4)
Oporność cisnia cTDM:	A (A-F)
Chwytność: klasa	5

01080192 WIGEON - typ rekawicy rozmiar data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szczytki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Ze względu na zmecczenie nożem, wyniki testu oporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test oporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne rekawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakimś inny sposób uszkodzonych rekawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rekawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym, suchym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat oceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka **Importer w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEOS

Descrição: Luvas de proteção de cinco dedos sem costura em malha de nylon / elastano com revestimento de nitrilo na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6-11 de comprimento mais curto para aplicações especiais. As luvas cumprem o Regulamento (UE) 2016/425 e as normas EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informações	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

3121A - Graus de proteção EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)
Nível de proteção contra corte com faca:	1 (1-5)
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)
Nível de proteção contra perfuração:	1 (1-4)
Resistência ao corte TDM:	A (A-F)
Destreza	5

01080192 WIGEON - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a superfície com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Esca

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, tricotate, din nylon / elastan, palma și degetele parțial acoperite cu nitril. Mărimile disponibile sunt 6 - 11. Mănușile respectă Regulamentul (UE) 2016/425 și standardele EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

			
ctiți instructiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

3121A – Nivel de protecție

Rezistență la abraziune:	3 (1-4)
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)
Rezistență la rupere:	2 (1-4)
Rezistență la întepere:	1 (1-4)
Rezistență la tăiere TDM:	A (A-F)
Clasa de dexteritate	5

EN388:2016 - anul aplicării standardului

01080192 WIGEON - cod articol mărimea data fabricației(anul)

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Datorită oboseli unui cuțit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoaroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstiju, šivane od najlona / elastina, sa slojem nitrila na dlanovima i prstima. Dostupne u veličinama 6-11 u skraćenim verzijama za posebne namene. Rukavice zadovoljavaju Uredbu (EU) 2016/425 i standarde EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleđa i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

			
Pročitati uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleđa

3121A – Stepeni zaštite EN388:2016

Otpornost na abraziju:	3 (1-4)
Otpornost na posecanje:	1 (1-5)
Otpornost na cepanje:	2 (1-4)
Otpornost na ubod:	1 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM:	A (A-F)
pokretljivost	5

01080192 WIGEON - artikal veličina datum proizvodnje (msec/godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od topline zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjama, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se proвете na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrobele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pred odgovarajućim uslovima.

Certifikat tipa EU izdao je Ovlašćeno telo br.2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sømløse femfingeriga skyddshandskar i stickad nylon / elastan med nitrilbeläggning på handflatan och fingrarna. Finns i storlekarna 6-11 i förkortade längd för specialanvändning. Handskarna uppfyller förordningarna (EG) 2016/425 och standarderna EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för handskydd mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fina isensättta, maskiner, lager, lätt industri etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

3121A – EN 388:2016 Skyddsnivåer

Nötningshårdighet:	3 (1-4)
Skärbeständighet:	1 (1-5)
Rivbeständighet:	2 (1-4)
Motstånd mot punktering:	1 (1-4)
TDM-skärmotstånd:	A (A-F)
Fingerkänsla:	5

01080192 WIGEON - storlek produktionsår

EN388:2016 - standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningensvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. På grund av en knivtrötthet, resultaten för beständighetstest med skärning av cirkulärlblad (6.2.) är endast orientierande medan beständighetstesten motskräskador TDM (6.3.) är resultat av referensutförande. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig utslitna, hårdade eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintyg har utfärdats av det anmällda organet nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Peprstvene brezšvne zaščitne rokavice, material najlon / elastan, n nanosom nitrila v predelu dlani in prstov. Razpoložljive velikosti 6-11. Rokavice ustrezajo Uredbi (EU) 2016/425 in standardom EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebo varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem delovnem okolju, predvsem v montaži, strojništvu, skladiščih in lahki industriji.

Označevanje:

			
Preberi navodilo za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	skladnost	ikona za mehanično oznako

3121A – stopnja zaščite

Abrazijska odpornost:	3 (1-4)
Odpornost na rez:	1 (1-5)